

## 中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市役所 人权・城市建设课 国际交流推进系  
电话号码: (0866)92-8242  
网址: <http://www.city.soja.okayama.jp/>  
邮址: e-mail:jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口: 67,975 人  
外国人人口: 822 人  
统计日: 2015年2月1日

### 目 录

- ◆ 周日咨询 个人编号卡的交付……P1
- ◆ 刑事犯罪・特殊诈骗 相亲大会 ……P4
- ◆ 市职员工资情况 ……P2
- ◆ 内科・外科・牙科值班医 ……P5
- ◆ 医疗知识 法律咨询 图书馆 ……P3
- ◆ 3月份的各种活动 ……P6

## 3月6日 12:00~14:00 周日免费咨询服务

总社市役所为在市内外居住的中国人提供汉语咨询、翻译服务,时间为每周一至周五 8:30~17:15 (二楼 人权城建课)。考虑到大家平日里工作繁忙,无暇前去市役所,因此每月为您提供一次**免费的周日咨询服务**。任何问题,无论大小均可前来咨询。

电话 0866-92-8242

(总社市役所 人权城建课)

周日地点: 总社市保健中心二楼



## 个人编号卡的交付

个人编号卡可作为身份证使用,如果想申请办理个人编号卡,请持①交付通知书、②通知卡、③确认为本人的材料(驾照、在留卡、护照、健康保险证、年金手册等)、④印章,至市役所办理。

以邮寄方式或在网上办理申请手续的人,需要在交付时,本人或其代理人(本人无法前去市役所,委托代理人前去领取时,需要本人书写的委任状。)前去市役所领取。

已经办理完申请手续的人,请耐心等待。个人编号卡到达总社市后,按顺序进行通知交付。

- 通知卡记载事项有变动的  
去年10月5日之后转到总社市等住址有变动的,或因为结婚等姓名有变化的人,请尽快到市役所办理变更事项记载手续。
- 未接到通知卡的  
尚未接到通知卡的人,请尽快到市役所市民课进行查询(市役所保管期限为3个月)。通知卡丢失的,可以申请再交付(需要手续费500日元)。只想知道个人编号的,开记载有个人编号的居民票(手续费300日元)即可,也可申请办理个人编号卡(免费,需要照片)。

# 总社市职员工资情况

总社市工资条例及预算、决算等，通过市议会进行审理，因此对市职员的工资及补助给予公开。

## 1. 人工费

住民基本台帐人口	67,820 人
岁出额(A)	261 亿 7,435 万日元
人工费(B)	45 亿 9,453 万日元
人工费率(B/A)	17.6%

## 2. 工资

职员数(A)	498 人	
工资	工资	19 亿 83 万日元
	职员补助	3 亿 4,057 万日元
	期末·勤奋补助	6 亿 9,578 万日元
	共计(B)	29 亿 3,718 万日元
人均工资(B/A)	590 万日元	

## 3. 平均月工资及平均年龄

区分	平均月工资	平均年龄
一般行政职位	331,100 日元	42 岁 7 个月
技能劳务职位	345,200 日元	55 岁 0 个月

## 4. 新入职员的月薪

区分		第一年月薪	第二年月薪
一般行政职位	大学毕业	180,800 日元	192,200 日元
	高中毕业	146,500 日元	156,400 日元
技能劳务职位		139,500 日元	147,800 日元

## 5. 按经验年数、学历划分的平均月工资

区分		经验年数		
		7 年~ 10 年	10 年~ 15 年	15 年~ 20 年
一般行政职位	大学毕业	266,400 日元	286,300 日元	324,600 日元
	高中毕业	-	-	-
技能劳务职位		-	-	-

## 6. 一般行政职位的职员数

区分	1 级	2 级	3 级	4 级	5 级
标准职务内容	主事	主事	主任	系长	课长 辅佐
职员数	42 人	16 人	79 人	53 人	29 人
构成比	15.4%	5.9%	28.9%	19.4%	10.6%
区分	6 级	7 级	8 级	共计	
标准职务内容	课长	次长	部长		
职员数	33 人	10 人	11 人	273 人	
构成比	12.1%	3.7%	4.0%	100.0%	

## 7. 职员补助

### (1) 期末·勤奋补助

区分	6 月	12 月	共计	职务加算
期末补助	1.225 个月	1.375 个月	2.6 个月	有
勤奋补助	0.675 个月	0.825 个月	1.5 个月	有

### (2) 退休补助

区分	工作年数			最高 限度额
	20 年	25 年	35 年	
自主退休	23.03 个月	32.83 个月	46.55 个月	55.86 个月
劝告退休	28.7875 个月	38.955 个月	55.86 个月	55.86 个月
人均支付金额				

### (3) 特殊工作补助

区分	全職種	
特别补助支付职员的比例	36.0%	
支付对象职员的全年人均支付金额	49,097 日元	
补助种类(补助数)	19	
代表性 补助	支付额较多的 补助名	救护参加补助、深夜特殊业务补助、保育补助
	支付对象职员 较多的补助名	救护参加补助、深夜特殊业务补助、出动补助

### (4) 其他补助

扶养补助	按照配偶、子女等的区分，扶养家属 1 人 6,500 日元~13,000 日元	
住宅补助	租房时，最多支付 27,000 日元	
通勤补助	利用公共交通的	以车票费为标准，最多支付 50,000 日元
	自己开车等	按距离支付 4,800 日元~22,000 日元

## 8. 特别职位的报酬等

区分	工资 报酬月額	期末补助			
		6 个月	12 个月	共计	
市长	900,000 日元	1.85 个月	2.00 个月	3.85 个月	有
副市长	745,000 日元				
议长	500,000 日元	1.6 个月	1.7 个月	3.3 个月	有
副议长	440,000 日元				
议员	400,000 日元				

## 大家一起维护健康

您是否有健康方面的烦恼？现在社会向少子老龄化的方向发展，随着年龄的增长，很多人对晚年的生活、健康问题都感到有些不安。也有很多人因为平时的不注意，日积月累导致体力透支，不得不前去医疗机构接受治疗或利用护理服务。我们应该在弄垮身体、生病之前，多注意管理好健康，这样才能够长久快乐地度过余生。

促进健康最重要的一项就是改善饮食和运动习惯，定期接受体检和预防接种。与家人和左邻右舍一起互相关心、互相督促、互相鼓励。

保持健康，还需要同在一个地域生活的人们相互配合，形成一人有难、八方援助的互助网。

积极参加地域举办的各种交流活动及百岁体操等。关心家人和邻居的身体健康，相互问候，清理垃圾、美化环境，这些都是不需要什么成本，稍稍花一点时间就可以做到的事情。不必勉强，适当地做一点力所能及的事情就可以拥有健康的身体和舒适的环境。

地域居民相互关心、协助，形成充满活力的生活环境。有关健康方面的问题等可咨询总社市役所、护理事务所以及各医疗机构。

吉备医师会  
浅野 直 医师



## 法律咨询

### 民事·家事免费咨询会

日期：3月5日（周六） 10:00~15:00

地点：仓敷男女共同参与推进中心  
（天满屋仓敷店 6楼）

内容：冈山地方法院仓敷支部的调解员为您提供土地建设、交通事故、金钱纠纷、离婚、财产继承等方面的咨询服务。

咨询：仓敷调停协会 086-422-1038

### 免费的法律人权行政咨询

日期：4月6日（周三） 13:30~16:30

地点：总社市役所西厅舍 301 会议室

内容：律师（自3月15日（周一）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员可不必预约，当天前去会场即可。请注意，15:30之后停止受理。

申请·咨询：人权城建课 人权启发系 92-8253

### 免费巡回法律咨询

日期：4月13日（周三）

10:00~12:00 13:00~15:00

地点：总社市役所西厅舍 301 会议室

内容：律师为您提供咨询服务。（自2月15日（周一）起受理预约。年度内仅可利用一次）。

申请·咨询：人权城建课 人权启发系 92-8253

## 图书馆焕然一新

自3月1日（周二）起，重新装修的总社市图书馆焕然一新，以新的面貌正式开馆。为了方便老年人、幼小的儿童、以及行动不方便的人等上下楼，在图书馆的东侧新装设了电梯。

此外，将里面的布置做了如下调整：

【1楼】 画册区 → 杂志区  
电脑区 → 读书室

【2楼】 视听室 → 多功能室  
会议室 → 画册区·婴儿站  
学习室·参考图书室·乡土资料室  
→ 儿童室

【3楼】 展示室 → 书库

### 【3月份的活动】

5日（周六）下午3点	朗读画册
8日（周二）上午10点	朗读画册
12日（周六）、19日（周六）下午3点	朗读画册
16日（周三）下午2点	读书会
22日（周二）上午10点	朗读画册
26日（周六）下午3点	上映动画片

# 各种生活信息



## 刑事犯罪减少 特殊诈骗增多

### 1. 犯罪发生情况

#### ■ 冈山县内的刑事犯罪发生情况

刑事犯罪 14,707 起（比去年减少 2,502 起，减少比率为 14.5%）

#### ■ 总社警察署辖区内的发生情况

刑事犯罪 337 起（比去年减少 76 起，减少比率为 18.4%）

冈山县及总社市的刑事犯罪案件减少，这是各种自主巡逻队及各企业团体加强开展遏制犯罪活动的成果。

发生的案件中，盗窃案件占 70%，其他暴徒案件、智能犯罪案件、暴力犯罪案件、器具损坏案件等占 30%。盗窃案件中，自行车盗窃案件占全体的 22%。而自行车盗窃案件中有 90%是因为自行车没有上锁而造成的。所以提醒大家离开自行车前一定要确认是否上锁了？

### 2. 特殊诈骗情况

去年 12 月底县内的特殊诈骗受害情况如下：

#### ■ 冈山县内的特殊诈骗情况

受害案件 248 起，受害总额约 16 亿 2,372 万日元

#### ■ 总社警察署辖区内的情况

受害案件 4 起，受害总额约 5,192 万日元

特殊诈骗的多半都是通过打电话的方式实施。防止遭受诈骗，没有什么特效药。遇到时请：①不要慌张，不要轻信对方说的话，②和家人及朋友商量，③向金融机构、县、市役所等联系，防止受害。

2 月中旬至 3 月中旬是所得税最终申报的时期。这个时期，会盛行自称是公共机关的人打电话说：“给你返还医疗费·税金”，让你拿着手机去银行的 ATM 进行操作的退款诈骗。一定要提高警惕，小心谨慎。

## 相亲大会

为了使大龄单身青年能够得到与异性相遇、相识、并结成伴侣的机会，总社市预定在今年 3 月 20 日（节日）举办第三次相亲大会。

3 月份，正是春风吹来、万物苏醒、春暖花开的好季节。俗话说：一年之计在于春。您何不在这春天来临之际，通过相亲大会与自己的另一半相遇，开始新的生活呢？

想要结婚，却没有与异性相识的机会的朋友，没有行动就没有变化，参加相亲大会也许您会获得意外的收获。

**时 间：** 3 月 20 日（节日）下午 2 点～5 点

**地 点：** サントピア岡山総社（阳光之乡冈山总社）

**对 象：** 25 岁～40 岁左右的单身男女

**人 数：** 男女各 30 名（申请人数多时，进行抽选）

**参加费：** 3000 日元

**申请方法：** 请向市役所或各办事处提交申请表，或在总社市的官方网站上予以确认。

**申请期限：** 3 月 9 日（周三）（必到）

**咨 询：** 政策调整课 0866-92-8213

## 其 他

### 扔垃圾小知识

#### — 塑料瓶是资源垃圾 —

塑料瓶用水洗干净后，将标签和瓶盖拿掉，装入 45L 以下的透明或半透明的塑料袋里，作为资源垃圾扔掉。

装油的、较脏的、里面有不纯物品的、或上面有涂鸦的塑料瓶，要装入总社市指定的垃圾袋里，作为可燃垃圾扔掉。

### 市营住宅入住者招募

**招募住宅：** 美袋浅井住宅 1 户（单身亦可）

浅尾住宅 1 户（家族型）

**申请期限：** 3 月 1 日（周二）～15 日（周二）

**入住预定日：** 4 月 1 日（周五）

※ 市营住宅禁止饲养猫狗等宠物

**申请·咨询：** 建筑住宅课营缮住宅系

电话 0866-92-8287



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



# 内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
3月2日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
3月4日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月7日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
3月9日(周三)	三宅内科小児科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
3月11日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月14日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
3月16日(周三)	药师寺医院 (マスカット药房)	中央一丁目	93-6555
3月18日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月23日(周三)	渡边病院	真壁	92-7222
3月25日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
3月28日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
3月30日(周三)	角田医院	中央三丁目	93-1288
4月1日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
不问周几均可对应(仅限内科)	诊疗ドクター(医师)杉生	门田 (须事先联系)	92-5771

周日・节假日 9:00~17:00		
月 日 (星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
	外科系	内科系
3月6日(周日)	泉诊所 (あんず药房) 小寺 94-5050	角田医院 中央三丁目 93-1288
3月13日(周日)	こうら(小浦)整形外科 中央六丁目 90-2020	パーク(公园)综合诊所 (サカエ药房) 站前二丁目 92-3661
3月20日(节日)	さかえ(荣)外科内科诊所 真壁 93-8800	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房) 真壁 95-2860
3月21日(假日)	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773	高杉子ども(儿童)诊所 井手 94-8839
3月27日(周日)	长野病院 总社二丁目 92-2361	くにとみ(国富)诊所 门田 92-0255
4月3日(周日)	谷口妇女诊所 真壁 94-3300	昭和医院 美袋 99-2762

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976

救护车 119

值班医【语音指南】0866-92-1998

值班医有时会临时变更，请通过语音指南确认

## 小儿急救医疗电话咨询 # 8000

周一至周五 下午7点至第二天早晨8点

其他日期 下午6点至第二天早晨8点



牙科诊察 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
3月6日(周日)	吉备路齿科医院	三轮	94-8226
3月13日(周日)	青空齿科诊所	东阿曾	99-7118
3月20日(节日)	高木齿科医院	真壁	93-6710
3月27日(周日)	服部齿科诊所	井手	90-0801
4月3日(周日)	龟山齿科医院	总社一丁目	92-8020

◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。儿童诊疗仅限外科系。

◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先联系。

# 3月份的活動

日期 / 時間	活動內容	地點
3月5日(周六) 10:00~17:00	<b>中央公民館まつり(中央公民館慶典)</b> 3月5日(周六)上午10点至6日(周日)下午4点,举办公民館慶典,展示在公民館举办的讲座的听讲人员的作品及舞台艺术发表。同时还准备了义卖会及体验区。6日销售咖喱饭、年糕、乌冬面等。 <b>详细请咨询: 中央公民館(中央公民館)</b> 电话: 0866-92-3491	総合文化センター (综合文化中心)
3月24日(节日) 14:00~15:30	<b>法律ミニ講座(法律小講座)</b> 市权利拥护中心“支援”的山内弘美律师,以“房地产租赁~出租或租借房屋或土地时的纠纷”为主题进行讲演。 <b>详细请咨询: 市人権擁護センター“しえん”</b> (市权利拥护中心“支援”) 电话: 0866-92-8374	総合福祉センター (综合福祉中心)
3月27日(周日) 7:00~9:00	<b>神が辻日曜ふれあい市(神之街周日交流市场)</b> 每月都有约15家店铺出售花草、农产品、鱼类、加工食品等。本月唱歌的哥哥来给我们演唱歌曲,同时总社吹奏乐团也为我们表演演奏。 <b>详细请咨询: 人権・まちづくり課 国際・交流推進係</b> (人权城建课 国际交流推进系) 电话: 0866-92-8242	市役所駐車場 (市役所停车场)
3月27日(周日) 10:00~11:30	<b>おはなしいっぱい子どもの広場(故事儿童广场)</b> 濑户内市的木偶剧团“闪耀之星”为我们表演木偶剧等。从婴幼儿到小学生,大家都可以参加。免费入场。 <b>详细请咨询: 市図書館(市图书馆)</b> 电话: 0866-93-4422	市図書館 (市图书馆)
3月30日(周四) 10:00~	<b>春休み子ども映画会(春季儿童上映会)</b> 10点开始上映“面包超人 摆积木城堡的秘密”(约60分)、下午2点开始上映“名侦探柯南 第十四个目标”(100分)。免费上映。 <b>详细请咨询: 市図書館(市图书馆)</b> 电话: 0866-92-8242	市図書館 (市图书馆)

